Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok X. Warszawa, dnia 7 maja 1937 r. Nr 19.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ZARZĄDZENIA.

Zarządzenia Ministra Komunikacji

z dnia 5 maja 1937 r.

w sprawach taryfowych.

Na podstawie ustawy z dnia 12 czerwca 1924 roku o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1924, nr 57, poz. 580), rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 września 1926 roku w sprawie ustanowienia urzędu Ministra Komunikacji (Dz. U. R. P. z roku 1926, nr 97, poz. 567) oraz ustawy z dnia 21 kwietnia 1936 roku o wydawaniu Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1936, nr 29, poz. 234) zarządza się co następuje:

Poz. 275. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linie normalnotorowe), część I A. Zmiany.

Z dniem ogłoszenia wprowadza się do powyższej taryfy następującą zmianę:
§ 1 załącznika L otrzymuje następujące brzmienie:

„ § 1. Przedmioty, wyłączone od przewozu.

1. Od przewozu za listami przewozowymi na okaziciela wtórnika listu przewozowego wyłącza się:

(1) Przedmioty, przyjmowane do przewozu warunkowo, wymienione w § 4, p. 1, lit. A, B, C i E Taryfy Towarowej część I A.

Dopuszcza się jednak do przewozu za listami przewozowymi na okaziciela wtórnika listu przewozowego przedmioty, przyjmowane do przewozu warunkowo, a wymienione w T. T. część I. B. w Rozdziale II (klasyfikacji towarów) od pozycji 275 do 290 włącznie.

(2) Następujące paliwa mineralne z Rozdziału II (klasyfikacji towarów) Taryfy Towarowej część I. B:

a) węgiel kamienny — także mielony, antracyt, brykiety z węgla kamiennego oraz miał węglowy, także płukany, t. j. sortyment węgla o wymiarach od 0 do 15 mm (poz. 250 klasyfikacji towarów);

b) węgiel brunatny i łupkowy, brykiety z nich oraz miał węglowy z nich, także płukany (poz. 251 klasyfikacji towarów);

c) koks węglowy — także mielony, brykiety z koksu oraz miał koksowy (koksik) t. j. sortyment koksu o wymiarach od 0 do 10 mm (poz. 252 klasyfikacji towarów);

d) odpadki z węgla i koksu: popiół, szlam i żużle węglowe (lesz) (poz. 253 klasyfikacji towarów).

2. Kolej żelazna może nadto ograniczyć stosowanie listów przewozowych na okaziciela wtórnika w taryfach specjalnych i wyjątkowych".

Nr. H. P. I. 1/107.

Poz. 276. Taryfa towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linie normalnotorowe), część II zeszyt 6.

[45] Z dniem 10 maja 1937 roku do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 16, przed taryfą wyjątkową wa-12 dodaje się nową taryfę wyjątkową wa-10 o brzmieniu następującym:

Oznaczenie taryfy	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Szczególne warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od	do		
(Obow. od dn. 10 maja 1937 r. aż do odwołania, nie dłużej jednak niż do dn. 30 czerwca 1937 r.						
wa-10	Ziemniaki świeże. . .	29a)	Wszystkich stacyj P.K.P.	Wszystkich stacyj P.K.P.	Według kolumny wa-10 tabeli opłat do taryf wyjątkowych wa.	45

Na str. 17—20, w tabeli opłat do taryf wyjątkowych wa dodaje się po kolumnie wa-1 nową kolumnę wa-10 następującą:

Za odległość kilometrów	Kolumna wa-10 z obliczeniem najmniej za: 15 000 kg rubryka c groszy za 100 kg	Za odległość kilometrów	Kolumna wa-10 z obliczeniem najmniej za: 15 000 kg rubryka c groszy za 100 kg	Za odległość kilometrów	Kolumna wa-10 z obliczeniem najmniej za: 15 000 kg rubryka c groszy za 100 kg
101—105	50	301—310	55	601—610	62
106—110	50	311—320	55	611—620	62
111—115	50	321—330	56	621—630	63
116—120	50	231—340	56	631—640	64
121—125	50	341—350	56	641—650	65
126—130	50	351—360	56	651—660	66
131—135	50	361—370	56	661—670	67
136—140	51	371—380	57	671—680	68
141—145	51	381—390	57	681—690	69
146—150	51	391—400	57	691—700	70
151—155	51	401—410	57	701—710	71
156—160	51	411—420	57	711—720	72
161—165	52	421—430	58	721—730	73
166—170	52	431—440	58	731—740	74
171—175	52	441—450	58	741—750	75
176—180	52	451—460	58	751—760	76
181—185	52	461—470	58	761—770	77
186—190	53	471—480	59	771—780	78
191—195	53	481—490	59	781—790	79
196—200	53	491—500	59	791—800	80
201—210	53	501—510	59	801—810	81
211—220	53	511—520	59	811—820	82
221—230	54	521—530	60	821—830	83
231—240	54	531—540	60	831—840	84
241—250	54	541—550	60	841—850	85
251—260	54	551—560	60	851—860	86
261—270	54	561—570	60	861—870	87
271—280	55	571—580	61	871—880	88
281—290	55	581—590	61	881—890	89
291—300	55	591—600	61	891—900	90

Za odległość kilometrów	Kolumna wa-10 z obliczeniem najmniej za: 15 000 kg rubryka c groszy za 100 kg	Za odległość kilometrów	Kolumna wa-10 z obliczeniem najmniej za: 15 000 kg rubryka c groszy za 100 kg	Za odległość kilometrów	Kolumna wa-10 z obliczeniem najmniej za: 15 000 kg rubryka c groszy za 100 kg
901—910	91	1051—1060	106	1201—1210	121
911—920	92	1061—1070	107	1211—1220	122
921—930	93	1071—1080	108	1221—1230	123
931—940	94	1081—1090	109	1231—1240	124
941—950	95	1091—1100	110	1241—1250	125
951— 960	96	1101—1110	111	1251—1260	126
961— 970	97	1111—1120	112	1261—1270	127
971— 980	98	1121—1130	113	1271—1280	128
981— 990	99	1131—1140	114	1281—1290	129
991—1000	100	1141—1150	115	1291—1300	130
1001—1010	101	1151—1160	116		
1011—1020	102	1161—1170	117		
1021—1030	103	1171—1180	118		
1031—1040	104	1181—1190	119		
1041—1050	105	1191—1200	120		45

Poz. 277. Bezpośrednia polsko-niemiecka komunikacja towarowa (Komunikacja łamana): Taryfa towarowa na przewóz towarów w skrzyniach ładunkowych.

Z ważnością od dnia 1 czerwca 1937 r. wchodzą w życie następujące zmiany:

1) na str. 3 we wstępie punkt 2 otrzymuje nowe brzmienie następujące:

„2. Taryfa niniejsza ma zastosowanie tylko w komunikacji pomiędzy Polską a Niemcami przez bezpośrednie przejście graniczne polsko-niemieckie; natomiast nie ma zastosowania w tranzycie przez Polskę lub Niemcy lub Polskę i Niemcy".

2) na str. 3 skreśla się słowa „Czeskosłowackie Koleje Państwowe" i „Austriackie Koleje Związkowe".

3) na str. 7 w rozdziale C2 § 2 w punkcie 4 skreśla się:

a) ustęp 2 t. j. od słów „W tranzycie przez Czechosłowację...." do słów „...za użycie skrzyń ładunkowych".

b) w ustępie 3 słowa „oraz na podstawie podanych ewentualnie odległości tranzytowych".

Nr. H. Tz. IV. 201/15.

Poz. 278. Polsko-niemiecki związek kolejowy. Taryfa towarowa: część II: Taryfa nr 7 (wyroby ceramiczne). Taryfa nr 9 (spat).

Z upływem dnia 31 maja 1937 r. tracą moc obowiązującą taryfy:
nr 7 (wyroby ceramiczne) z 31 marca 1934 r.,
nr 9 (spat) z 1 grudnia 1933 r.
wraz ze wszystkimi dodatkami i uzupełnieniami.

Z ważnością od dnia 1 czerwca 1937 r. wejdzie w życie nowe wydanie wymienionych taryf, o czem nastąpi osobne zarządzenie.

Nr. H. Tz. IV. 203/74.

Poz. 279. Polsko-węgierski związek kolejowy. Międzynarodowa taryfa towarowa na przewóz drewna i wyrobów z drewna.

Podany w zarządzeniu ogłoszonym w Dzienniku T. i Z. K. z 1937 r. nr 18 poz. 258 termin wprowadzenia nowej tablicy odcinkowej A przesuwa się z 15 maja na 1 czerwca 1937 r. W związku z tym zmienia się również termin uchylenia ważności opłat dla pozycyj taryfowych c 2); f 1), 2); g 1) 2); i 1) 2) 3); k 1) 2) i m; z 15 maja na 31 maja 1937 r.

Wymieniona tablica wchodzi w życie jako dodatek I.

Nr. H. Tz. II. 49/19.

Poz. 280. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 4.

Z ważnością od dnia 7 maja 1937 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany:

Na str. 52 — 170 w taryfie artykułowej nr 202 (Drewno) w Tabeli B skreśla się we wszystkich relacjach oznaczenie pozycji F1, 2 wraz ze stawkami oraz przywraca się ważność stawek pozycji F3, skreślonych zarządzeniem, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. nr 16, poz. 229 z dnia 15 kwietnia 1937 r. przyczym oznaczenie pozycji F3 zastępuje się oznaczeniem F1, 2. Stawki tej pozycji podlegają podwyższeniu o 30% stosownie do zarządzenia, ogłoszonego w Dz. T. i. Z. K. nr 12, poz. 159 z dnia 17 marca 1937 r.

Nr. H. Tz. III. 70/33.

Poz. 281. Niemiecko-polsko-sowiecki związek kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich, a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska, część II, zeszyty A i B.

W zarządzeniu umieszczonym w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z roku 1937, nr 16 poz. 235 wprowadza się następujące sprostowania:

W zeszycie A.

Na str. 109 w wierszu drugim w końcu zdania oznaczenie „b b" prostuje się na „B b".

Na str. 111 w wierszu drugim w końcu zdania oznaczenie „b b" prostuję się na „B b".

W zeszycie B.

W wierszu czwartym po oznaczeniu „TW8" dodaje się oznaczenie „TW9".

Nr. H. Tz. VI. 312/22.

Poz. 282. Taryfa międzynarodowa:

a) na bezpośredni przewóz osób i bagażu pomiędzy stacjami kolei szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austriackich i węgierskich z jednej strony, a stacjami kolei bułgarskich, greckich i orientalnych oraz portami orientalnymi Rumuńskiej Żeglugi Morskiej przez Constantę i portami orientalnymi linii okrętowych „Lloyd Triestino" przez Trieste, Venezia, Bari i Brindisi z drugiej strony,

b) na bezpośredni przewóz bagażu pomiędzy stacjami kolei szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austriackich i węgierskich z jednej strony, a stacjami tureckich kolei państwowych, tureckich kolei południowych, kolei Damas —Hama i jej przedłużeń, kolei Iraku oraz linii syryjskich Bagdadu, z drugiej strony.

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia włącza się do taryfy powyższej stację Gdynia Dworzec Morski z następującymi danymi:

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Na str. 47: Alexandrie (Egypte)—Gdynia Dworzec Morski via Constanta — Śniatyn Załucze — Warszawa/Katowice	58.67	3759	—	—	—	—	3,32	—
Alpoullou — Gdynia Dworzec Morski via Svilengrad—Zebrzydowice — Warszawa/Katowice	54.59	2437	—	—	—	0,41	4,98	9,34
Na str. 48: Athènes—Gdynia Dworzec Morski via Zebrzydowice — Warszawa/Poznań	56.59	2788	—	—	—	1,54	4,70	—
Na str. 49: Istanbul—Gdynia Dworzec Morski via Svilengrad—Zebrzydowice — Warszawa/Poznań	54.59	2667	—	—	—	0,90	4,98	9,91
Gdynia Dworzec Morski via Constanta — Śniatyn Załucze — Warszawa/Katowice	58.67	2158	—	—	—	—	2,91	—
Na str. 51: Pirèe — Gdynia Dworzec Morski via Constanta— Śniatyn Załucze — Warszawa/Katowice	58.67	2811	—	—	—	—	3,11	—
Na str. 52: Salonique — Gdynia Dworzec Morski via Zebrzydowice— Warszawa/Poznań	56.59	2278	—	—	—	0,30	4,70	—
Na str. 53: Sofia — Gdynia Dworzec Morski via Russe — Śniatyn Załucze — Warszawa/Katowice	57.67	2261	—	—	—	—	3,47	3,71

Nr. H. O. III. 72/12.

Poz. 283. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami (Pr. Wsch.) a Francją przez Belgię.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1937 r. weszło w życie na Polskich Kolejach Państwowych nowe wydanie powyższej taryfy, składające się z zeszytów 1 i 2.

Zeszyt 1 zawiera przepisy przewozowe, zeszyt 2 zaś opłaty przewozowe.

P. K. P. uczestniczą w tej komunikacji tylko w tranzycie do i z Prus Wschodnich przez linie położone na Pomorzu i terenie W. M. Gdańska.

Egzemplarze tych zeszytów są do nabycia w Administracji Wydawnictw M. K. po cenie: zeszyt 1—1,30 zł, zeszyt 2—3,20 zł.

Jednocześnie utraciła moc obowiązującą taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu tejże komunikacji, ogłoszona w Dz. T. i Z. K. z roku 1934 nr 29, poz. 201.
Nr. H. O. III. 92/1.

Poz. 284. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami (Pr. Wsch.) a Holandią.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1937 r. wszedł w życie na Polskich Kolejach Państwowych dodatek 3 do zeszytów I i II powyższej taryfy.

Dodatek 3 do zeszytu I zawiera zmiany i uzupełnienia przepisów przewozowych, dodatek 3 do zeszytu II zawiera zmiany opłat przewozowych.

Egzemplarze tych dodatków są do nabycia w Administracji Wydawnictw Ministerstwa Komunikacji po cenie: dodatek 3 do zeszytu I 0,20 zł, dodatek 3 do zeszytu II 0,85 zł.

Nr. H. O. III. 94/3.

Minister Komunikacji: *J. Ulrych*

II. OBWIESZCZENIA.

1) w sprawie zmiany „Listy linij kolejowych, samochodowych i żeglugi wodnej, do których stosuje się Konwencję Międzynarodową o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi (K. M .O.) z dnia 23 października 1924 r.)"

W „Liście linij kolejowych, samochodowych i żeglugi wodnej, do których stosuje się Konwencję Międzynarodową o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi (K. M. O.) z dnia 23 października 1924 r.", o której wydaniu ogłoszono w obwieszczeniu 1), zamieszczonym w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych nr 48 z r. 1936, wprowadzono następujące uzupełnienie:

Z dniem 17 maja 1937 r. pod nagłówkiem „Niemcy" dodaje się numery 24 i 41 o następującym brzmieniu:

„24. Kolej drugorzędna Niebüll—Dagebüll [(Dyrekcja eksploatująca w Niebüll (Schleswig)];

41. Komunikacja statkami Dagebüll — Wyck auf Föhr (Towarzystwo żeglugi parowej Wyck w Wyck auf Föhr)".

Nr. H. P. I. 23/11.

2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 7 Regulaminu przewozu osób, bagażu i przesyłek ekspresowych (Dz. U. R. P. Nr 91, poz. 580 z roku 1935), § 49 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (Dz. U. R. P. Nr 93, poz. 721 z roku 1931), art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 665 z roku 1928) i art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 667 z roku 1928) ogłasza się kursy walut zagranicznych, według których kolej przerachowuje kwoty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), oraz kursy, po jakich kolej przyjmuje zapłatę w obcej walucie (kursy przyjmowania) w wypadkach zarządzenia przyjmowania opłat również w walucie zagranicznej.

I. KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

Obowiązuje od dnia 30 kwietnia 1937 r., aż do odwołania:

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł	Za 100 złotych .	11.22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. .	5,30 zł	" " " .	19.10 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich. . . .	23,80 zł	" " " .	566,00 franków belgijskich .	
	" " franków belgijskich	17,90 zł	" " " .	84,00 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich . . .	121,50 zł	" " " .	100,00 guldenów gdańskich .	3
11	" " franków złotych	172 00 zł	" " " .	550,00 koron czeskich . .	4
3	" " guldenów gdańskich	100,00 zł	" " " .	2600,00 lei rumuńskich . . .	5
4	" " koron czeskich	18,60 zł	" " " .	362,00 lirów włoskich . .	6
12	" " koron duńskich	117,00 zł	" " " .	47,75 marek niemieckich .	7
12	" " koron norweskich	131,50 zł	" " " .	102,00 szylingów austriackich	9
12	" " koron szwedzkich	135,00 zł	" " " .	58,20 franków złotych [2]. .	
5	" " lei rumuńskich.	3,95 zł	" " " .	835,00 dynarów jugosłowiańskich.	
6	" " lirów włoskich.	28,15 zł			
7	" " marek niemieckich	214,00 zł			
8	" " szylingów austriackich . . .	100,00 zł			
9	" " dynarów jugosłowiańskich .	12,35 zł			
8	" " pengö złotych [1])	157,00 zł			
	" " florenów holenderskich . .	292,00 zł			

[1]) Na skutek interwencji narodowego Banku węgierskiego kurs wprowadzony od dnia 18 czerwca 1936 r.
[2]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej — sąsiedzkiej.
Nr F. D. IV. 126/3.

II. KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

Obow. od dnia 7 maja 1937 r. aż do odwołania.
Za 100 fr. francuskich — 24.20 zł.
Pozostałe bez zmian.

SPROSTOWANIE.

1) Taryfa na przewóz osób i bagażu pomiędzy:
1. stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach, a stacjami okręgu Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Oppeln,
2. stacjami jednego okręgu dyrekcyjnego tranzytem przez linie okręgu drugiej Dyrekcji,
3. stacjami okręgu Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Oppeln a stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach tranzytem przez linie polskie i niemieckie.

W Dz. T. i Z. K. nr 18 z r. 1937 poz. 271 w pkt. f) działu A (zmiany w tabelach opłat Aa), w rubryce 3), w wyliczeniu stron, na których należy przeprowadzić zmianę nazwy stacji „Ludwigsglück" na „Hindenburg-Ludwigsglück", dodaje się po „13 (2 razy)" str. „14 (2 razy)", a w pkt. c) działu B (zmiany w tabelach opłat Ab) w rubryce 2 zmienioną nazwę stacji Krascheow „Schönhort (Oberschles)" prostuje się na „Schönhorst (Oberschles)".
Nr. H. O. III. 66/1.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKAT.

1) Komunikacja towarowa tranzytem przez Niemcy.

Koleje Rzeszy Niemieckiej zawiadomiły, że wprowadziły od 3 marca 1937 r. następujące ograniczenia przy przewozie przesyłek tranzytem przez Niemcy promem via Warnemunde — Gjedser i Sassnitz Hafen — Trälleborg przez granice suche lub:

1) Przy przesyłkach, które mają być przewiezione tranzytem przez Niemcy, nadanych pierwotnie do stacji leżącej na terenie Rzeszy Niemieckiej na adres niemieckiego pośrednika (spedytora) celem ponownego nadania, nie jest dozwolonem opłacanie na obszarze Rzeszy Niemieckiej pozaniemieckich należności przewozowych i celnych.

2) Stosownie do powyższego (punkt 1) nie wolno na obszarze Rzeszy niemieckiej opłacać przewoźnego za odcinki pozaniemieckie ani należności celnych pozaniemieckich (nawet w formie zaliczeń).

3) Przesyłek, które nie odpowiadają powyższym warunkom nie przyjmują Koleje Rzeszy Niemieckiej do przewozu.

4) Powyższe nie dotyczy przesyłek, przy których opłacanie należności przewozowych i celnych następuje nie w walucie niemieckiej na stacji, należącej do sieci kolei Rzeszy ale nie położonej na obszarze Rzeszy Niemieckiej.

Nr H. Tz. IV 201/8.

---

2) Rozkład jazdy statków w polsko-estońskiej kolejowo-morskiej komunikacji towarowej.

Poniżej podaje się do wiadomości rozkład jazdy statków „Żeglugi Polskiej" S. A. oraz „Finska Angfartygs Aktiebolaget", obowiązujący na linii: Gdynia — Gdańsk (Danzig — Tallinn.

Maj — Sierpień 1937 r.

nr podróży	statek	data odejścia z portu:		
		Gdynia	Gdańsk	Tallinn
9	s/s Capella	5.5. 1937	8.5. 1937	11.5. 1937
10	s/s Cieszyn	12.5.	15.5.	18.5.
10	s/s Capella	19.5.	22.5.	25.5.
11	s/s Cieszyn	26.5.	29.5.	1.6.
11	s/s Capella	2.6.	5.6.	8.6.
12	s/s Cieszyn	9.6.	12.6.	15.6.
12	s/s Capella	16.6.	19.6.	22.6.
13	s/s Cieszyn	23.6.	26.6.	29.6.
13	s/s Capella	30.6.	3.7.	6.7.
14	s/s Cieszyn	7.7.	10.7.	13.7.
14	s/s Capella	14.7.	17.7.	20.7.
15	s/s Cieszyn	21.7.	24.7.	27.7.
15	s/s Capella	28.7.	31.7.	3.8.
16	s/s Cieszyn	4.8.	7.8.	10.8.
16	s/s Capella	11.8.	14.8.	17.8.
17	s/s Cieszyn	18.8.	21.8.	24.8.
17	s/s Capella	25.8.	28.8.	31.8.

Uwaga: Powyższy rozkład jazdy statków wywieszą stacje, włączone do polsko-estońskiej kolejowo-morskiej taryfy towarowej, na widocznym miejscu obok kas towarowych.

(H. Tz. VI. 327/4).

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 90640